

Discours direct, discours indirect, îlot textuel

Comment rapporter des propos après un verbe de parole ?



Quand on écrit, on peut avoir besoin de citer une source en rapportant ses propos, en les reformulant ou en les synthétisant.

On peut utiliser les formules suivantes :

- *Comme le dit / l'écrit X*, utilisé avec n'importe quel verbe de parole, pour marquer son accord.
- *D'après X, Selon X*, plutôt pour faire référence à un savoir ou à des sources objectives. *D'après* indique cependant qu'il y a d'autres points de vue possibles.
- *Pour X*, n'introduit pas de propos rapporté mais permet de présenter un point de vue ou l'opinion d'une personne. C'est pourquoi, souvent, elle n'introduit pas une citation entre guillemets.

Ce mode de citation obéit à des contraintes très différentes de celles que l'on connaît pour le discours rapporté de manière directe ou indirecte après un verbe de parole :

- on n'utilise ni *que*
- ni les deux-points.

Pour ne plus hésiter sur l'insertion d'un propos dans une phrase, vous pouvez :

- choisir une des formules qui indiquera le nom de l'auteur du propos rapporté,
- la faire suivre d'une **virgule**, obligatoire après *Comme le dit X*, préférable après *D'après X, Selon X, Pour X*. Les propos ne sont jamais introduits par le deux-points, ni par *que*.
- puis insérer les propos rapportés.
 - ➔ Si vous choisissez de mettre l'accent sur la formulation de l'auteur initial, il faudra citer exactement les propos et utiliser des guillemets.
 - ➔ Si vous choisissez de mettre l'accent sur le contenu, il faudra reformuler les propos, et ne pas utiliser de guillemets.

Lorsque la citation est exacte :

- elle est présentée entre guillemets,
- elle débute par une minuscule
- le point est en dehors des guillemets, il clôt la phrase complète et pas la citation.

| | Comme le dit X | D'après X | Selon X | Pour X |
|------------------------------|--|---|--------------------|---|
| Spécificités | - tous les verbes de parole (<i>suggérer, rapporter, rappeler, préciser etc.</i>) - accord avec l'auteur | - sources objectives - d'autres points de vue sont possibles | sources objectives | - pas de propos rapporté - point de vue, opinion |
| Introduction | ni que ni : | | | |
| | virgule obligatoire | virgule préférable | | |
| Propos cité/reformulé | guillemets (= citation exacte) ou pas de guillemets (= reformulation) | | | |
| | pas de majuscules en début de citation | | | |
| | point final après les guillemets | | | |

Par exemple :

« Quand on sait entendre, on parle toujours bien. »

Ici, on veut citer cette phrase de Molière, prononcée par Martine dans *Les Femmes savantes*.

On peut utiliser une formule du type *D'après X*, *Selon X*, *Pour X*, *Comme le dit/l'écrit X*.

On peut choisir « *Comme le suggère Martine* » : dans ce cas, il est possible de citer exactement le propos. Il est alors précédé d'une virgule, mis entre guillemets, sans majuscule. Le point est à l'extérieur des guillemets.

On écrira alors :

→ Comme le suggère Martine, « quand on sait entendre, on parle toujours bien ».

On peut aussi choisir de rapporter le contenu plutôt que les termes exacts, en utilisant une formule comme *pour X* qui introduira plutôt une reformulation du propos. Dans ce cas, on n'utilise pas de guillemets.

On écrira alors :

→ Pour Martine, quelqu'un qui sait écouter avec attention parlera toujours bien.

ATTENTION :

Selon X, *D'après X* et *Pour X* ne peuvent porter que sur une seule phrase.

Si l'on doit insérer plusieurs phrases à la suite, il convient d'utiliser *Comme le dit / l'écrit X* et de séparer les citations par une conjonction comme *ou*.

Par exemple : Dans *Les Femmes savantes*, Molière tourne en dérision les Précieuses en utilisant le personnage de la servante Martine.

→ *Comme le dit Martine, « quand on sait entendre, on parle toujours bien »* ou *« qui veut noyer son chien, l'accuse de la rage »*.

À NOTER :

Comme tous les compléments libres de la phrase, *selon X, d'après X, pour X* et *comme le dit X* peuvent être placés aussi bien au début, qu'au milieu ou à la fin de la phrase.

Par exemple :

→ *L'heure est grave, selon Dupont.*

→ *D'après Dupont, l'heure est grave.*

→ *L'heure est grave, comme le dit Dupont.*

→ *« L'heure est grave », comme le dit Dupont.*



Ainsi, quand vous révisez votre texte, pour savoir si des propos sont correctement insérés dans la phrase, vous pouvez vérifier que la formule choisie, *D'après X, Selon X, Pour X* ou *Comme le dit / l'écrit X*, est suivie d'une virgule (et non de deux-points).

Si les propos sont rapportés exactement, ils doivent débiter par une minuscule et être placés entre guillemets. Il ne doit pas y avoir de point avant les guillemets.

Si les propos sont reformulés, ils doivent être insérés dans la phrase sans guillemets.